

OPTIONAL DIFFUSER/S HEIGHT ADJUSTEMENT

Regolazione altezza diffusore/i opzionale - Optionale Höhenverstellung des/der Diffusoren
Réglage en hauteur du ou des diffuseurs en option - Ajuste opcional de la altura del difusor o difusores

EN - 7) Adjust the cable height by means of the tool (p), closing it at the end of the operation. Hide the cable in excess inside the hole.

⚠ Do not put electrical cable in traction.

8) Adjust the length of the electrical cable. It should not be taut but wrapped around the metal cable.

IT - 7) Regolare l'altezza della fune metallica mediante il particolare (p) richiudendolo a fine operazione. Infilare nell'asola la lunghezza in eccesso.

⚠ Non mettere in trazione il cavo elettrico.

8) Regolare la lunghezza del cavo elettrico affinché assuma una forma morbida a spirale.

DE - 7) Die Höhe des Seiles durch dem Detail (p) einstellen und dieses nach der Montage abschließen. Die Überlange des Seiles in die Öse einfädeln.

⚠ Keinesfalls Zug auf das Kabel ausüben.

8) Die Länge des Kabels verstellen, bis dieses entspannt ist und eine Spirale zeichnet.

FR - 7) Régler l'hauteur du câble métallique par le particulier (p) en le refermant à la fin de l'opération. Enfiler dans la boutonnière la longueur en excès.

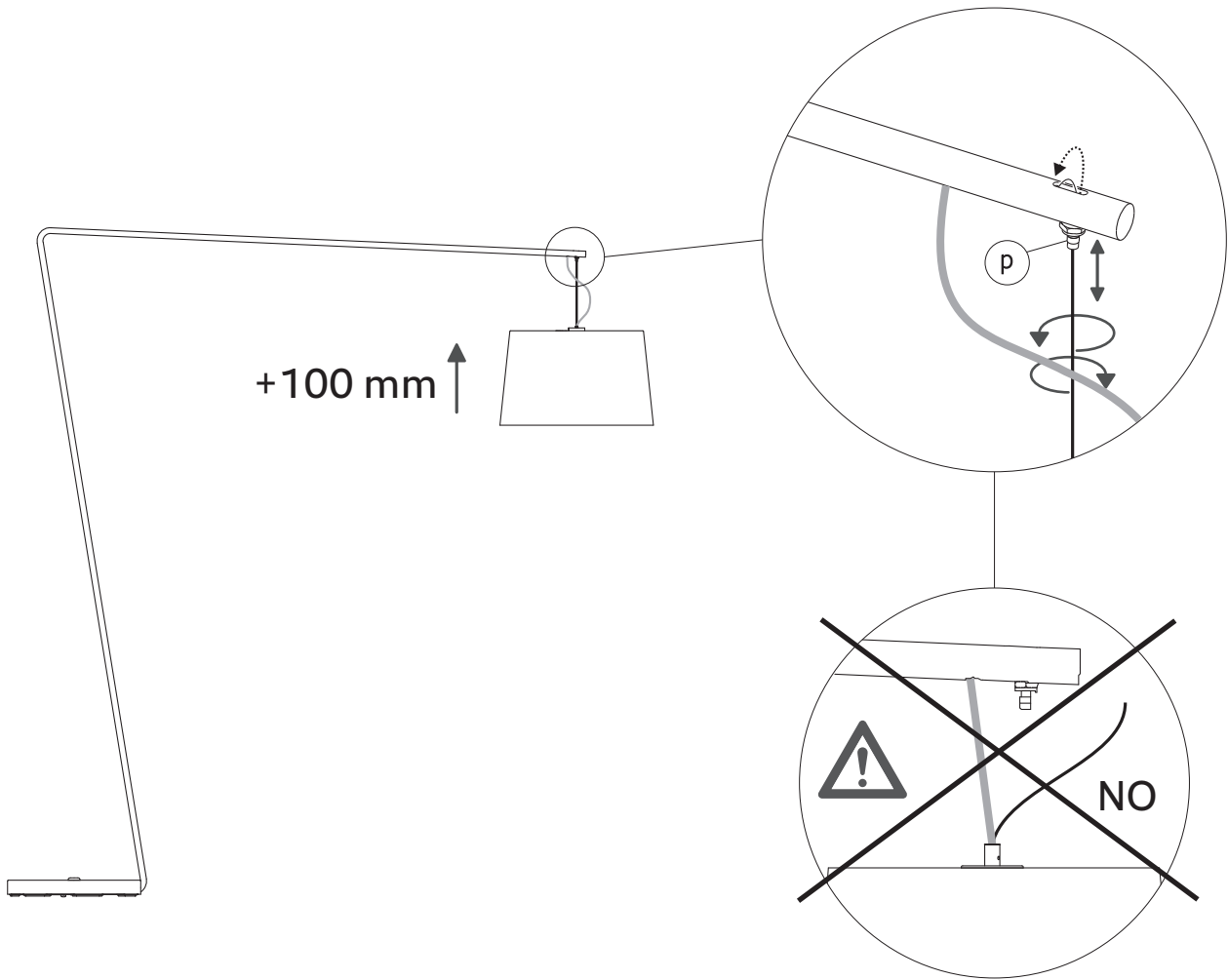
⚠ Ne pas mettre en traction le câble électrique.

8) Régler la longueur du câble électrique à fin de prendre une forme souple à spirale.

ES - 7) Regular la altura del cable metálico mediante el sistema particular de fijación (p) blocándolo en la posición deseada. Reintroducir en el orificio tipo ojal de la tija la largura en exceso del cable metálico.

⚠ No fuerce el cable de alimentación.

8) Regular la largura del cable eléctrico hasta que tenga una forma blanda y de espiral.



Reproduction of this document is strictly prohibited without prior written authorisation from Pedrali Spa. Sizes, weights and finishes may change without previous notice.
È vietata la riproduzione del seguente documento senza previa autorizzazione scritta da parte di Pedrali Spa. Dimensioni, pesi e finiture possono variare senza alcun preavviso.
ISTR-L001_L001T_2024.0

L001
L001T

DESIGN

Basaglia - Rota Nodari

INSTRUCTIONS

Istruzioni - Gebrauchsanweisungen - Instructions - Instrucciones

EN - SAFETY FEATURES

Safety is guaranteed only if the fittings are installed correctly in accordance with the relevant instructions. Keep these instructions for further consultation.

WARNING

⚠ Cut off the power to the fitting before doing any work.
⚠ If the external flexible cable is damaged, its replacement must be carried out by manufacturer or by his customer service, or by skilled personnel, in order to avoid danger.

IP20 Suitable for indoor use only

▽ Luminaires suitable for direct mounting on flammable surfaces.

REPLACING THE BULB

1) Remove power plug from the socket or cut off the power supply. Wait till light bulb cooling.
2) Unscrew the light bulb.
3) Replace the light bulb. Energy saver light bulbs are advised.

MAINTENANCE

Polycarbonate
Clean with a microfibre cloth soaked with mild liquid soap or detergent and rinse with water. Do not use solvents and avoid the use of denatured alcohol or detergents containing even small amounts of acetone, trichloroethylene, ammonia or bleach.

Steel
Clean with a microfibre cloth soaked with mild soap, degreaser, alcohol. In the case of painted products, avoid granular detergents and solvents in general. In the case of chrome-plated products, it is possible to use denatured alcohol. For other finishes, use specific detergents for metals. Rinse with water. Always dry after cleaning.

PROTECTING THE ENVIRONMENT

⚠ To protect our environment, please do not dispose of this luminaire together with ordinary refuse when its working life come to an end. Provision has been made by law or special collection points for refuse of this kind: please take it to one of these.

IT - CARATTERISTICHE DI SICUREZZA

La sicurezza elettrica è garantita solo con un'installazione e un uso appropriato indicato nel foglio di istruzioni. Queste istruzioni devono essere conservate per ulteriori consultazioni.

AVVERTENZE

⚠ Prima di qualunque intervento togliere tensione all'apparecchio.
⚠ Se il cavo flessibile esterno di questo apparecchio viene danneggiato, deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio di assistenza o da personale qualificato equivalente, al fine di evitare pericoli.

IP20 Adatto solo per uso interno.

▽ Apparecchi idonei al montaggio diretto su superfici normalmente infiammabili.

SOSTITUZIONE LAMPADINA

1) Spegner l'interruttore o togliere la tensione elettrica dell'impianto. Attendere per il tempo necessario al raffreddamento della lampada.
2) Svitare la lampadina.
3) Sostituire la lampada. Si consiglia l'uso di lampadine a basso consumo Energy saver.

MANUTENZIONE

Polycarbonato
Pulire con un panno in microfibra, imbevuto di sapone o detersivo liquido neutro e risciacquare con acqua. Non usare solventi, evitare l'uso di alcool denaturato o di detersivi contenenti anche in piccole quantità acetone, trielina ed ammoniaca.

Acciaio
Pulire utilizzando un panno in microfibra imbevuto di sapone neutro, sgrassatore, alcool. Per prodotti verniciati evitare detersivi granulari e solventi in generale. Per prodotti cromati è possibile utilizzare alcool denaturato. Per altre finiture utilizzare detersivi specifici per metalli. Risciacquare con acqua. Asciugare sempre dopo la pulizia.

TUTELA DELL'AMBIENTE

⚠ A tutela dell'ambiente, non buttate l'apparecchio tra i normali rifiuti al termine della sua vita utile, ma portatelo presso i punti di raccolta specifici per questi rifiuti previsti dalla normativa vigente.

DE - SICHERHEITSMERKMALE

Die Betriebssicherheit der Leuchte wird nur bei sachgerechtem Einbau und gebrauch gemäß Anweisungen gewährleistet. Bewahren Sie alle Anweisungen zur späteren Einsichtnahme sorgfällig auf.

WARNHINWEISE

⚠ Vor jeglichen Arbeiten an den Leuchten ist stest die Stromzufuhr zu unterbrechen.

⚠ Wenn das flexible Aussenkabel beschädigt ist, muss es nur vom Hersteller, oder von dessen Kundendienst, oder von einem Techniker ersetzt werden, um Gefahr zu vermeiden.

IP20 Geeignet nur für Innenbereich

▽ Geeignet fuer direkt Einbau auf entzündlichen Oberflächen.

ERSETZUNG DES LEUCHTMITTELS

1) Strom abschalten bzw. unterbrechen.
Abwarten, bis die Glühbirne abgekühlt hat.
2) Die Glühbirne abschrauben
3) Die Glühbirne ersetzen
Wir empfehlen Energiesparlampen.

PFLEGE

Polycarbonat
Mit einem Mikrofasertuch reinigen, das mit Seife oder einem flüssigen Neutralreiniger getränkt wurde, und mit Wasser abspülen. Keine Lösungsmittel verwenden. Vermeiden Sie die Verwendung von denaturiertem Alkohol oder Reinigungsmitteln, die auch nur geringe Mengen Aceton, Trichloräthylen und Ammoniak enthalten.

Sthai
Reinigen Sie mit einem mit milder Seife, Entfettungsmittel oder Alkohol getränkten Mikrofasertuch. Bei lackierten Produkten sollten Sie körnige Reinigungsmittel und Lösungsmittel generell vermeiden. Bei verchromten Produkten kann denaturierter Alkohol verwendet werden. Für andere Oberflächenbehandlungen sind spezielle Reinigungsmittel für Metalle zu verwenden. Mit Wasser abspülen. Nach der Reinigung immer abtrocknen.

UMWELTSCHUTZHINWEISE

⚠ Bitte geben Sie diese Leuchte am Ende Ihrer Nutzungsdauer nicht in den Hausmüll, sondern liefern Sie bei einer gemäss den einschlägigen Bestimmungen geeigneten Recycling-Einrichtung ab.

FR - CARACTÉRISTIQUES DE SÉCURITÉ

La sécurité électrique est garantie seulement par un'installation et un usage appropriés conformément aux instructions. Ces instructions doivent être conservées pour ultérieures consultations.

AVERTISSEMENTS

⚠ Avant d'effectuer n'importe quel type d'intervention il faut couper le courant.

⚠ Si le câble flexible extérieur de cet appareil s'endommage, il doit être remplacé par le fabriquant ou par son service d'assistance ou par le personnel qualifié équivalent, à fin d'éviter tout genre de danger.

IP20 Valable seulement pour usage intérieur

▽ Appareil predisposé au montage direct sur une surface normalement inflammable.

REMPLACEMENT DE L'AMPOULE

1) Débrancher la fiche ou enlever l'alimentation. Attendre pour le temps nécessaire au refroidissement de l'ampoule.
2) Dévisser l'ampoule
3) Remplacer l'ampoule
On conseille l'usage d'une ampoule à économie énergétique Energy save.

ENTRETIEN

Polycarbonate
Nettoyer avec un chiffon microfibre, imbibé de savon ou de produit d'entretien liquide neutre et rincer à l'eau. Ne pas utiliser de solvants, éviter l'emploi d'alcool dénatré ou de produits d'entretien qui contiennent, même en petite quantité, de l'acétone, du trichloréthylène et de l'ammoniaque.

Acier
Nettoyer avec un chiffon microfibre, imbibé de savon neutre, dégraissant, alcool. Pour les produits peints, éviter les produits d'entretien en poudre et les solvants en général. Pour les produits chromés, il est possible d'utiliser de l'alcool dénatré et de. Pour les autres finitions, utiliser des produits nettoyants spécifiques pour métaux. Rincer à l'eau toujours bien sécher après nettoyage

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

⚠ A fin de protéger l'environnement, ne jetez pas l'appareil dans les ordures normales à la fin de sa durée de vie utile, mais portez-le dans un des centres de collecte spécialement prévus pour ces déchets par les normes en vigueur.

ES - CARACTERÍSTICAS DE SEGURIDAD

La seguridad eléctrica se garantiza sólo si el aparato está instalado y usado de manera apropiada en base a las instrucciones correspondientes. Conservar con cuidado estas instrucciones para consultas sucesivas.

ADVERTENCIAS

⚠ Antes de realizar cualquiera operación, cortar la alimentación eléctrica del aparato.

⚠ Para evitar peligros en caso de que el cable se dañara, tiene que ser sustituido por el fabricante o su respectivo servicio de asistencia o por un personal cualificado equivalente.

IP20 Este aparato es apto para uso interno

▽ Aparatos adecuados para el montaje directo sobre superficies normalmente inflamables.

SUSTITUCIÓN DE LA BOMBILLA

1) Desconectar el enchufe o quitar la tensión eléctrica de la instalación.
Esperar a que la bombilla se enfríe.
2) Destornillar la bombilla
3) Cambiar la bombilla. Se aconseja utilizar bombillas a bajo consumo energético Energy saver.

MANUTENCIÓN

Polycarbonato
Limpie con una bayeta de microfibra empapada en jabón o detergente líquido neutro y enjuague con agua. No utilice disolventes, evite usar alcohol desnaturalizado o detergentes que contengan acetona, tricloroetileno y amoníaco, incluso en pequeñas cantidades.

Acero
Limpie utilizando una bayeta de microfibra empapada en jabón neutro, desengrasante, alcohol. Para productos pintados, evite los detergentes granulados y los disolventes en general. Para productos cromados es posible usar alcohol desnaturalizado. Para otros acabados, use detergentes específicos para metales. Enjuague con agua. Seque siempre la superficie después de limpiarla.

TUTELA DEL AMBIENTE

⚠ Con el fin de tutelar el ambiente, no tirar el aparato entre los desechos normales al final de su vida útil. Llevarlo a un centro de recogida específico para estos tipos de desechos contemplados por la normativa vigente.

100%
MADE IN
ITALY

Reproduction of this document is strictly prohibited without prior written authorisation from Pedrali Spa. Sizes, weights and finishes may change without previous notice.
È vietata la riproduzione del seguente documento senza previa autorizzazione scritta da parte di Pedrali Spa. Dimensioni, pesi e finiture possono variare senza alcun preavviso.
ISTR-L001_L001T_2024.0

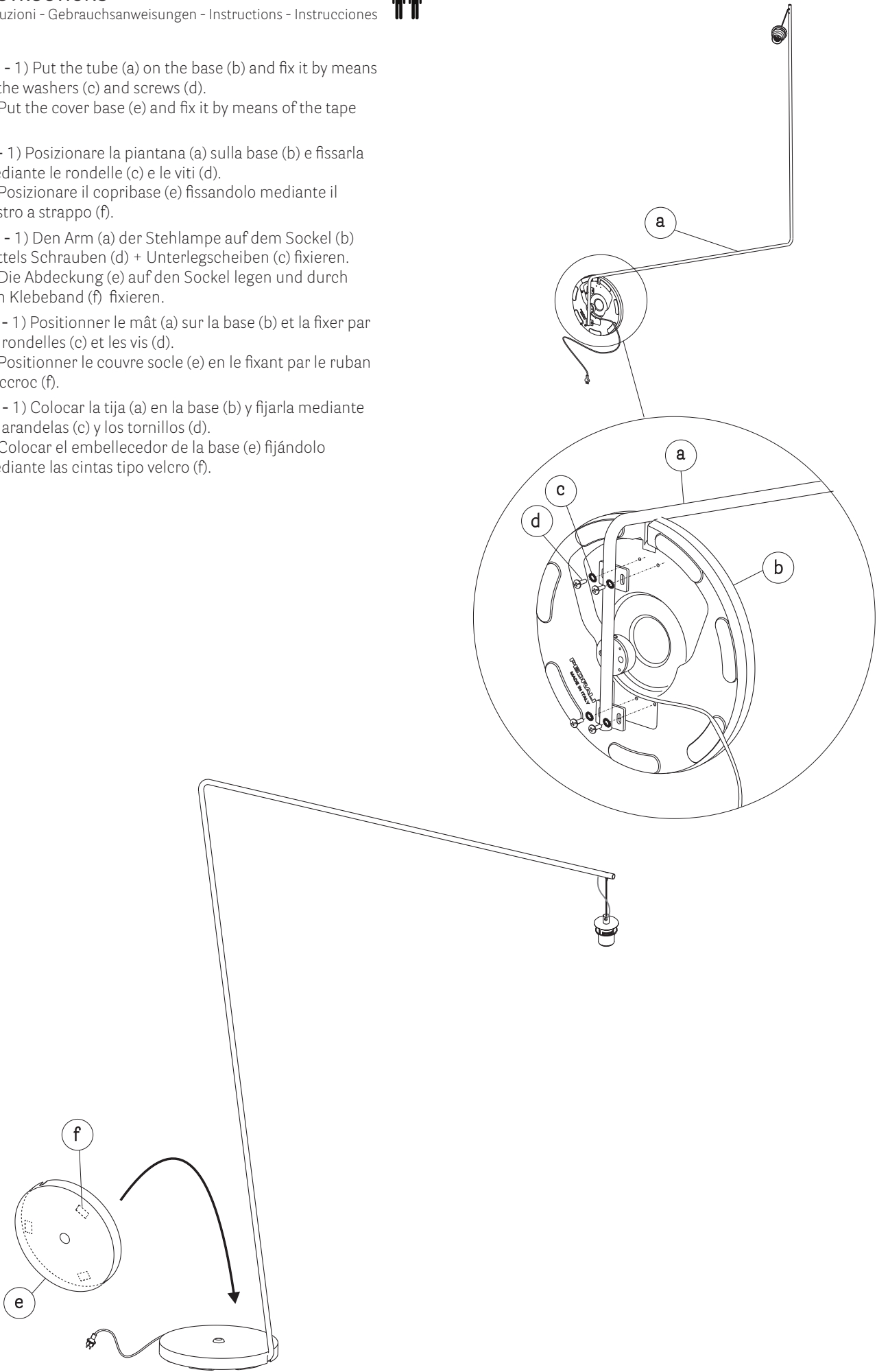
EN - 1) Put the tube (a) on the base (b) and fix it by means of the washers (c) and screws (d).
2) Put the cover base (e) and fix it by means of the tape (f).

IT - 1) Posizionare la piantana (a) sulla base (b) e fissarla mediante le rondelle (c) e le viti (d).
2) Posizionare il copribase (e) fissandolo mediante il nastro a strappo (f).

DE - 1) Den Arm (a) der Stehlampe auf dem Sockel (b) mittels Schrauben (d) + Unterlegscheiben (c) fixieren.
2) Die Abdeckung (e) auf den Sockel legen und durch den Klebeband (f) fixieren.

FR - 1) Positionner le mât (a) sur la base (b) et la fixer par les rondelles (c) et les vis (d).
2) Positionner le couvre socle (e) en le fixant par le ruban à accroç (f).

ES - 1) Colocar la tija (a) en la base (b) y fijarla mediante las arandelas (c) y los tornillos (d).
2) Colocar el embellecedor de la base (e) fijándolo mediante las cintas tipo velcro (f).



DIFFUSERS ASSEMBLY/DISASSEMBLY

Montaggio/Smontaggio diffusori -Montage/Demontage von Auslässen -
Montage/démontage des diffuseurs - Montaje/desmontaje de los difusores

EN - 3) Unscrew the fixing ring nut (g).
4) Insert the diffusers (h).
5) Block diffusers (h) tightening the ring nut (g).
6) Assemble light bulb (Max 100 W).

IT - 3) Svitare la ghiera di bloccaggio (g).
4) Inserire i diffusori (h).
5) Bloccare i diffusori (h) avvitando la ghiera di bloccaggio (g).
6) Montare lampadina (non superare il massimo wattaggio riportato - max 100 W).

DE - 3) Die Zwinge ausschrauben (g).
4) Der Adapter (h) einlegen.
5) Die Zwinge wieder anschrauben (g), um die Lichtschirmen festzuklemmen (h).
6) Die Lampe montieren (die Wattleistung von max 100 W nicht überschreiten!).

FR - 3) Dévisser le collier de serrage (g).
4) Insérer les diffuseurs (h).
5) Bloquer les diffuseurs (h) en dévissant le collier de serrage (g).
6) Fixer la lampe (ne pas dépasser la valeur max des watt qui est indiquée - max 100 W).

ES - 3) Destornillar el anillo de bloqueo (g).
4) Insertar los difusores (h).
5) Bloquear los difusores (h) atornillando el anillo de bloqueo (g).
6) Montar la lámpara (no superar el máximo de 100 W, como indicado).

